

Technische Daten

<p>Netzanschluss (ACin)</p> <ul style="list-style-type: none"> Eingangsspannung V_{in} <ul style="list-style-type: none"> 230V AC 230 V AC115V Nennwert Frequenz AC Dauerbetrieb DC Dauerbetrieb Eingangsstrom I_n <ul style="list-style-type: none"> Nennwert Einschalstrom (typ.) <p>Powerfaktor (PFC): Gerät erfüllt EN 61000-3-2</p> <p>Externe Absicherung</p> <ul style="list-style-type: none"> Tür Geräteschutz nicht erforderlich (interne Sicherung) Interne Vorschriften beachten Leistungsschutzschalter mit B-Charakteristik 10A bzw. träger oder alternativ Schmelzsicherung 10A HBC empfohlen <p>Anschlußleitungen^d</p> <ul style="list-style-type: none"> flexible Kabel starre Kabel Absolieren am Kabelende 	<p>Ausgang (DCout)</p> <ul style="list-style-type: none"> Nennspannung V_{out} <ul style="list-style-type: none"> 24 V +5% -1% Regelgenauigkeit Reswelligkeit^e Zul. Belastung I_{out} bei $T_{amb}=10^{\circ}C...+60^{\circ}C$ (45°C) AC/DCin Schalter <p>AC/DCin Selektor</p> <table border="1"> <tr> <td>176-264 VAC</td> <td>230V</td> <td>2.5 A</td> </tr> <tr> <td>95-176 VAC</td> <td>VAC</td> <td>1.5 A</td> </tr> <tr> <td>85-132 VAC</td> <td>VAC</td> <td>115V 2.5 A</td> </tr> <tr> <td>160-375 VDC</td> <td>230V</td> <td>2.5 A</td> </tr> <tr> <td>120-160 VDC</td> <td>VDC</td> <td>2 A</td> </tr> <tr> <td>80^b-120 VDC</td> <td>VDC</td> <td>1.5 A</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> Strombegrenzung typ. 2,6-3,9 A (vgl. Kennlinie Fig. 1) Verhalten bei Überlast/Kurzschluß Derating (T_J=60°-70°C) <p>Kennlinienverlauf: siehe Fig. 1</p> <p>Parallelenschaltung: möglich; keine gleichmäßige Lastaufteilung</p> <p>Anschlußleitungen^d</p> <ul style="list-style-type: none"> flexible Kabel starre Kabel Absolieren am Kabelende 	176-264 VAC	230V	2.5 A	95-176 VAC	VAC	1.5 A	85-132 VAC	VAC	115V 2.5 A	160-375 VDC	230V	2.5 A	120-160 VDC	VDC	2 A	80 ^b -120 VDC	VDC	1.5 A
176-264 VAC	230V	2.5 A																	
95-176 VAC	VAC	1.5 A																	
85-132 VAC	VAC	115V 2.5 A																	
160-375 VDC	230V	2.5 A																	
120-160 VDC	VDC	2 A																	
80 ^b -120 VDC	VDC	1.5 A																	
<p>Größe, Gewicht</p> <table border="1"> <tr> <td>Breite w</td> <td>49 mm (1,93 in)</td> </tr> <tr> <td>Höhe h</td> <td>124 mm (4,88 in)</td> </tr> <tr> <td>Tiefe d</td> <td>102 mm + DIN-Rail (4,02 in + DIN-Rail)</td> </tr> <tr> <td>Gewicht</td> <td>460 g (1,01 lbs)</td> </tr> </table> <p>Normen, Zulassungen</p> <p>Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen:</p> <p>EMV EN 50081-1 und -2 (Störaussendung) EN 55011, EN 55022, Klasse B), EN 61000-6-2 und EN 55024 (Störfestigkeit) VDE 0160/W2 (Transiententest)</p> <p>Sicherheit EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUL), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>CE-Kennzeichnung erfolgt nach EMV-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie.</p> <p>Anmerkungen/Hinweise</p> <ol style="list-style-type: none"> sofern am Gerät nicht anders angegeben Zum Start mit DC-Eingang >95 V erforderlich Einzelbetrieb, 20 MHz Bandbr., 500-Messung siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“ für weitere Informationen Hiccup-Modus = Abschalten und periodische Wiederanlauf-Versuche nicht zulässig Angaben gelten für Vollast; zulässige Eingangsspannung bei geringer oder mittlerer Belastung: siehe „Ausgang“ 	Breite w	49 mm (1,93 in)	Höhe h	124 mm (4,88 in)	Tiefe d	102 mm + DIN-Rail (4,02 in + DIN-Rail)	Gewicht	460 g (1,01 lbs)	<p>Freiraum zur Kühlung</p> <p>Gehäuseoberfläche an den Seiten darf nicht wärmer als 90°C werden. (Messung direkt am Metall), Empfohlener Freiraum:</p> <ul style="list-style-type: none"> links/rechts ober/unten <p>Umweltdaten</p> <ul style="list-style-type: none"> Lagerung/Transport Vollast Derated <p>Schutzart: IP20 (EN60529), Vor Feuchtigkeit (auch Berauung) schützen!</p> <p>Sicherheitshinweise beachten!</p> <p>Siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“</p> <p>Sicherheit und Schutz</p> <ul style="list-style-type: none"> Überspannungs-schutz (sekundärseit.) Überlastfest Dauerkurzschlußfest Leertemperatur-schutz Übertemperatur-schutz Rückkennpeisefest Interne Eingangs-sicherung Schutzklasse I (EN 60950) Sicherheits-Kleinspannung <p>bis typ. 26 V T3A15/250V (HBC) (IEC127), Klemme L^d SELV (EN 60950) VDE 0100 Part 410, PELV (EN 50178)</p>										
Breite w	49 mm (1,93 in)																		
Höhe h	124 mm (4,88 in)																		
Tiefe d	102 mm + DIN-Rail (4,02 in + DIN-Rail)																		
Gewicht	460 g (1,01 lbs)																		

Technical Data

<p>Connection to Mains (ACin)</p> <ul style="list-style-type: none"> Input Voltage V_{in} <ul style="list-style-type: none"> Switch at regulation Nominal Frequency AC continuously DC continuously Input Current I_n <ul style="list-style-type: none"> Nominal Inrush current (typ.) <p>Power factor (PFC): Unit fulfills EN 61000-3-2</p> <p>External Fusing</p> <ul style="list-style-type: none"> for unit protection not necessary (internal fuse) observe national regulations circuit breaker with B-characteristic 10A or slower action, or alternatively 10A HBC fuse recommended <p>Connector cables^d</p> <ul style="list-style-type: none"> flexible cable solid cable stripping at cable end <p>Size, Weight</p> <table border="1"> <tr> <td>Width w</td> <td>49 mm (1,93 in)</td> </tr> <tr> <td>Height h</td> <td>124 mm (4,88 in)</td> </tr> <tr> <td>Depth d</td> <td>102 mm + DIN rail (4,02 in + DIN rail)</td> </tr> <tr> <td>Weight</td> <td>460 g (1,01 lbs)</td> </tr> </table> <p>Standards, Certifications</p> <p>The unit fulfills all following standards:</p> <p>EMC: EN 50081-1 and -2 (Emissions) EN 55011, EN 55022, Class B), EN 61000-6-2 and EN 55024 (Immunity) VDE 0160/W2 (Transient protect.)</p> <p>Safety: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUL), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>CE-Marking in compliance with EMC directive and low-voltage directive.</p> <p>Notes:</p> <ol style="list-style-type: none"> unless specified otherwise on the unit For start with DC input >95V required Single operation, 20 MHz band width, 500 measurement See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details. Hiccup mode = Switch-off and periodical restart attempts not permissible Instructions apply to full nominal load; permitted input voltage for small or medium loads: see „Output“ 	Width w	49 mm (1,93 in)	Height h	124 mm (4,88 in)	Depth d	102 mm + DIN rail (4,02 in + DIN rail)	Weight	460 g (1,01 lbs)	<p>Output (DCout)</p> <ul style="list-style-type: none"> Rated Voltage V_{out} <ul style="list-style-type: none"> 24 V +5% -1% Accuracy of regulation Ripple/Noise^e Permissible Load I_{out} @ $T_{amb}=10^{\circ}C...+60^{\circ}C$ (45°C) AC/DCin Selektor <p>AC/DCin Selektor</p> <table border="1"> <tr> <td>176-264 VAC</td> <td>230V</td> <td>2.5 A</td> </tr> <tr> <td>95-176 VAC</td> <td>VAC</td> <td>1.5 A</td> </tr> <tr> <td>85-132 VAC</td> <td>VAC</td> <td>115V 2.5 A</td> </tr> <tr> <td>160-375 VDC</td> <td>230V</td> <td>2.5 A</td> </tr> <tr> <td>120-160 VDC</td> <td>VDC</td> <td>2 A</td> </tr> <tr> <td>80^b-120 VDC</td> <td>VDC</td> <td>1.5 A</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> Current limitation at 60°C Overload/Short circuit characteristic Derating (T_{amb}=60°-70°C) <p>Characteristic curve: see Fig. 1</p> <p>Parallel operation: possible; no equal load sharing</p> <p>Connector cables^d</p> <ul style="list-style-type: none"> flexible cable solid cable stripping at cable end <p>Spacing for cooling</p> <p>The maximum temperature at side walls must not exceed 90°C (measuring directly on metal). Recommended respective distances:</p> <ul style="list-style-type: none"> left/right above/below <p>Environmental Data</p> <ul style="list-style-type: none"> Storage/shipment Full nominal load Derated <p>Degree of protection: IP20 (EN60529), Protect from moisture (and condensation)!</p> <p>Safety/Protection</p> <p>See attached sheet „Installation and Operation“</p> <p>Safety and protection</p> <ul style="list-style-type: none"> Overvoltage protec. (second. side) Resistant to overload Resistant to sustained short-circuit Resistant to open-circuit Overtemperature protect. Reverse power immunity Internal input fuse <p>up to typ. 32 V up to typ. 32 V up to typ. 32 V up to typ. 26 V T3A15/250V (HBC) (IEC127), terminal L^d SELV (EN 60950) VDE 0100 Part 410, PELV (EN 50178)</p>	176-264 VAC	230V	2.5 A	95-176 VAC	VAC	1.5 A	85-132 VAC	VAC	115V 2.5 A	160-375 VDC	230V	2.5 A	120-160 VDC	VDC	2 A	80 ^b -120 VDC	VDC	1.5 A
Width w	49 mm (1,93 in)																										
Height h	124 mm (4,88 in)																										
Depth d	102 mm + DIN rail (4,02 in + DIN rail)																										
Weight	460 g (1,01 lbs)																										
176-264 VAC	230V	2.5 A																									
95-176 VAC	VAC	1.5 A																									
85-132 VAC	VAC	115V 2.5 A																									
160-375 VDC	230V	2.5 A																									
120-160 VDC	VDC	2 A																									
80 ^b -120 VDC	VDC	1.5 A																									

Données Techniques

<p>Raccord de réseau (ACin)</p> <ul style="list-style-type: none"> Tension d'entrée V_{in} <ul style="list-style-type: none"> 230V AC 230 V AC115V Nominal Frequency AC permanent DC, permanent Courant d'entrée I_n <ul style="list-style-type: none"> Valeur nominale courant de mise en route (typ.) <p>Facteur de puissance (PFC): L'appareil répond à la norme EN 61000-3-2</p> <p>Protection externe</p> <ul style="list-style-type: none"> pour protection de l'appareil pas nécessaire (protection interne) observez des règlements nationaux interrupteur de protection de conduite avec caractéristique B 10A ou plus retardé, ou alors coupe-circuit à fusible 10A HBC recommandée <p>Conduites de raccordement^d</p> <ul style="list-style-type: none"> Câbles souples Câbles rigides Degaînage en bout du câble <p>Dimensions, Poids</p> <table border="1"> <tr> <td>Largueur w</td> <td>49 mm (1,93 in)</td> </tr> <tr> <td>Hauteur h</td> <td>124 mm (4,88 in)</td> </tr> <tr> <td>Profondeur d</td> <td>102 mm + profilé (4,02 in + profilé)</td> </tr> <tr> <td>Poids</td> <td>460 g (1,01 lbs)</td> </tr> </table> <p>Normes, Autorisations</p> <p>L'appareil répond aux normes suivantes:</p> <p>CEM (compatibilité électromagnétique): EN 50081-1 et -2 (émission de perturbation) EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 et EN 55024 VDE 0160/W2 (résistance aux transitoires)</p> <p>Sécurité: EN 60950, UL 60950, UL 508, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUL), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>La caractérisation CE se fait selon la directive CEM et la directive de la tension basse.</p> <p>Remarques</p> <ol style="list-style-type: none"> dans la mesure où aucune avis contraire n'est indiqué sur l'appareil Pour la mise en marche avec entrée DC: >95 V DC nécessaire en fonctionnement individuel, 20 MHz largeur de bande, mesure 500 pour des informations supplémentaires, voir la feuille annexe „Installation et fonctionnement“ mode hiccup = arrêt et tentative périodique de redémarrage pas autorisés les indications s'appliquent à la charge intégrale; tension d'entrée autorisée en cas de charge réduite ou moyenne: Voir „Sortie“ 	Largueur w	49 mm (1,93 in)	Hauteur h	124 mm (4,88 in)	Profondeur d	102 mm + profilé (4,02 in + profilé)	Poids	460 g (1,01 lbs)	<p>Sortie (DCout)</p> <ul style="list-style-type: none"> Tension nominale V_{out} <ul style="list-style-type: none"> 24 V +5% -1% Précision du réglage Ondulation résiduelle^e Charge autorisée I_{out} à $T_{amb}=10^{\circ}C...+60^{\circ}C$ (45°C) AC/DCin Selektor <p>AC/DCin Selektor</p> <table border="1"> <tr> <td>176-264 VAC</td> <td>230V</td> <td>2.5 A</td> </tr> <tr> <td>95-176 VAC</td> <td>VAC</td> <td>1.5 A</td> </tr> <tr> <td>85-132 VAC</td> <td>VAC</td> <td>115V 2.5 A</td> </tr> <tr> <td>160-375 VDC</td> <td>230V</td> <td>2.5 A</td> </tr> <tr> <td>120-160 VDC</td> <td>VDC</td> <td>2 A</td> </tr> <tr> <td>80^b-120 VDC</td> <td>VDC</td> <td>1.5 A</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> Limitation de courant à 60°C Comportement en cas de surcharge/court-circuit Derating (T_{amb}=60°-70°C) <p>Déroulement de la caractéristique: voir Fig. 1</p> <p>Montage en parallèle: possible; pas de répartition uniforme de la charge</p> <p>Conduites de raccordement^d</p> <ul style="list-style-type: none"> Câbles souples Câbles rigides Degaînage du câble <p>Espace libre (refroidissement)</p> <p>La surface du boîtier sur les côtés ne peut excéder une température de 90°C (mesure directement sur le métal). Espace libre recommandés:</p> <ul style="list-style-type: none"> Gauche/Droite En-haut/En-bas <p>Données climatiques</p> <ul style="list-style-type: none"> Température ambiante T_{amb} Stockage/transport Pleine charge Derated <p>Type de protection: IP20 (EN60529), Protéger contre l'humidité (et la rosée)!</p> <p>Sécurité, Protection</p> <p>Voir supplément „Installation et fonctionnement“</p> <p>Indications de sécurité observer!</p> <p>Installation et fonctionnement*</p> <p>Sécurité/Protection:</p> <ul style="list-style-type: none"> protection/résistance contre la surtension (côté secondaire) contre la surcharge aux court-circuits à la marche à vide contre la surtempérature contre aliment. en retour <p>jusqu'à typ. 26 V T3A15/250V (HBC) (IEC127), borne L^d SELV (EN 60950) VDE 0100 Part 410, PELV (EN 50178)</p>	176-264 VAC	230V	2.5 A	95-176 VAC	VAC	1.5 A	85-132 VAC	VAC	115V 2.5 A	160-375 VDC	230V	2.5 A	120-160 VDC	VDC	2 A	80 ^b -120 VDC	VDC	1.5 A
Largueur w	49 mm (1,93 in)																										
Hauteur h	124 mm (4,88 in)																										
Profondeur d	102 mm + profilé (4,02 in + profilé)																										
Poids	460 g (1,01 lbs)																										
176-264 VAC	230V	2.5 A																									
95-176 VAC	VAC	1.5 A																									
85-132 VAC	VAC	115V 2.5 A																									
160-375 VDC	230V	2.5 A																									
120-160 VDC	VDC	2 A																									
80 ^b -120 VDC	VDC	1.5 A																									

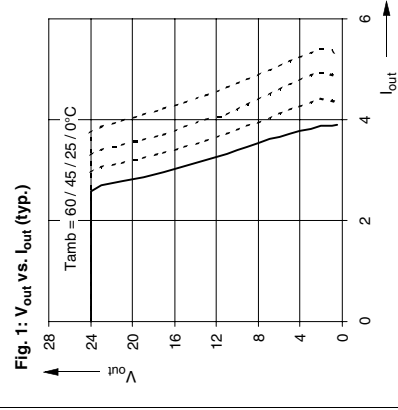


Fig. 1: V_{out} vs. I_{out} (typ.)



Rockwell Automation

© 2003 by Allen-Bradley Company, LLC
Industrial Components Business
1201 South Second Street
Milwaukee, WI 53204-2496 USA
Phone 440.646.5800

Rockwell Automation
CH-5001 Aarau, Switzerland
Fax +41.62.837.2202
Rev.: 01/2003

1606-XL Power Supply

Technische Daten
Technical Data
Données Techniques
Datos Técnicos
Dati Tecnici
Dados Técnicos

DE Deutsch
EN English
FR Français
ES Español
IT Italiano
PT Português

1606-XL60D

ES																			
Datos Técnicos	Dati Tecnici																		
Conexión a la red (ACin)	Collegamento alla rete (ACin)																		
<p>Tensión de entrada V_{in} 230 V AC 230 V AC115V</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selector a • Valor nominal • Frecuencia • Servicio contin. AC • Servicio contin. DC <p>Corriente de entrada I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valor nominal < 0,7 A • Corriente de conexión < 25 A • (a AC 264V, arranque (tip.)) <p>Factor de potencia (PFC): El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p>Protección externa</p> <ul style="list-style-type: none"> • para protección de la unidad no necesario (protección interna) • observar regulaciones nacionales • recomendado interruptor automático con característica B 10A o más inerte o fusible 10A HBC <p>Cables de conexión^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cable flexible 0,5-4 mm² (AWG=20-10) • cable rígido 0,5-6 mm² (AWG=20-10) • retirar la cubierta 7 mm (no más) • aislante del cable in) <p>Tamaño, peso</p> <p>Ancho w 49 mm (1,93 in) Altura h 124 mm (4,88 in) Profundidad d 102 mm + guía (4,02 in + guía) Peso 460 g (1,01 lbs)</p> <p>Normas, Autorizaciones</p> <p>El aparato cumple con las normas siguientes: Compatibilidad electromagnética EMC: EN 55011, EN 55022, Clase B, EN 61000-6-2 y EN 55024 (Resistencia a perturbadora), VDE 0160/W2 (Resistencia a transientes)</p> <p>Seguridad: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUL), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>La caracterización CE se efectúa conforme a las directrices sobre la compatibilidad electromagnética y de las normas para baja tensión.</p> <p>Notaciones: a) salvo que figuren otros datos sobre el aparato b) Para el manque con DC in: >95 V DC c) Régimen individual, 20 MHz ancho de banda, medición 50 Ω d) Véase ficha „Instalación y funcionamiento“ para más información e) Modo Hiccup = apagar, con intentos periódicos de puesta en marcha f) No admitido g) Indicaciones válidas para plena carga: tensión de entrada admisible con carga baja o media: véase „salida“</p>	<p>Tensión nominal V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Precisión de regulación 24 V +5%, -1% • Ondulación residual^f 2 %, < 25 mVpp <p>Carga admisible I_{out} a $T_{amb}=10^{\circ}C...+60^{\circ}C$ (45°C)</p> <p>AC/DCin Selector I_{out}</p> <table border="1"> <tr> <td>176-264 VAC</td> <td>230V</td> <td>2,5 A</td> </tr> <tr> <td>95-176 VAC</td> <td>VAC</td> <td>1,5 A</td> </tr> <tr> <td>85-132 VAC</td> <td>115V</td> <td>2,5 A</td> </tr> <tr> <td>160-375 VDC</td> <td>230V</td> <td>2,5 A</td> </tr> <tr> <td>120-160 VDC</td> <td>VDC</td> <td>2 A</td> </tr> <tr> <td>80^b-120 VDC</td> <td>VDC</td> <td>1,5 A</td> </tr> </table> <p>Limitación de corriente a 60°C • Comportamiento con sobrecarga/ cortocircuito • Reducción de carga tip. 1,5 W/K ($T_{amb}=60^{\circ}C-70^{\circ}C$)</p> <p>Curva característica: véase Fig. 1</p> <p>Conexión en paralelo: posible; la repartición de la carga no es uniforme</p> <p>Cables de conexión^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cable flexible 0,5-4 mm² (AWG=20-10) • cable rígido 0,5-6 mm² (AWG=20-10) • retirar la cubierta 7 mm (no más) • aislante del cable (0,275 in) <p>Distancia para la refrigeración</p> <p>La temperatura de los laterales de la carcasa no debe exceder los 90°C (medidos directamente en el metal) Distancias recomendadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • izquierda/derecha -10 mm (0,39 in) • arriba/abajo 25/25 mm (0,98 in) <p>Condiciones Ambientales</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Almacenamiento/ transporte -25°C...+85°C • Plena carga -10°C...+60°C • Carga reducida +60°C...+70°C <p>Tipo de protección: IP20 (EN60529), Proteger contra la humedad (y la formación de agua de condensación)!</p> <p>Seguridad/Protección</p> <p>¡Observe los avisos de seguridad! Véase ficha „Instalación y funcionamiento“</p> <p>Seguridad y protección</p> <p>Protección contra sobretensión (lado secund.) • sobrecarga • cortocircuito • sostenido • tensión sin carga • sobretensión</p> <p>• tensiones de retorno • Protección de entrada interna I (EN 60950) • Clase de protección SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), seguridad PELV (EN 50178)</p>	176-264 VAC	230V	2,5 A	95-176 VAC	VAC	1,5 A	85-132 VAC	115V	2,5 A	160-375 VDC	230V	2,5 A	120-160 VDC	VDC	2 A	80 ^b -120 VDC	VDC	1,5 A
176-264 VAC	230V	2,5 A																	
95-176 VAC	VAC	1,5 A																	
85-132 VAC	115V	2,5 A																	
160-375 VDC	230V	2,5 A																	
120-160 VDC	VDC	2 A																	
80 ^b -120 VDC	VDC	1,5 A																	

IT																			
Dati Tecnici	Datos Técnicos																		
Collegamento alla rete (ACin)	Conexão à fonte de alimentação principal (ACin)																		
<p>Tensione d'ingresso V_{in} 230 V AC 230 V AC115V</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selettore a • Valore nominale • Frequenza • CA regime contin. • CC regime contin. <p>Corrente d'ingresso I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valore nominale < 0,7 A • Corrente d'inserzione < 25 A • (a AC 264V, avviamento a freddo) <p>Fattore di potenza (PFC): L'apparecchio è conforme a EN 61000-3-2</p> <p>Protezione esterna</p> <ul style="list-style-type: none"> • per protezz. dell'apparecchio non necessario (protezione interna) • osservare le regolazioni nazionali • interruttore di sicurezza della conduzione con caratteristica B 10 A o più ritardato o in alternativa fusibile 10A HBC raccomandato <p>Conduttori di collegamento^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cavi flessibili 0,5-4 mm² (AWG=20-10) • cavi rigidi 0,5-6 mm² (AWG=20-10) • scoprimre 7 mm (non di più) • l'estremità (0,275 in) <p>Dimensioni, Peso</p> <p>Lunghezza w 49 mm (1,93 in) Altezza h 124 mm (4,88 in) Larghezza d 102 mm + guida DIN (4,02 in + guida DIN) Peso 460 g (1,01 lbs)</p> <p>Norme, Approvazioni</p> <p>L'apparecchio è conforme a: Compatibilità elettromagnetica: EN 55011, EN 55022, Classe B, EN 61000-6-2 e EN 55024 (resistenza a disturbi), VDE 0160/W2 (resistenza transienti)</p> <p>Segurezza: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUL), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>Certificazione CE secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.</p> <p>Note: a) se non indicato diversamente sull'apparecchio DC b) Avviamento con ingresso CC: necessario >95 V c) Modo singolo, 20 MHz di banda, misura 50 Ω d) per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento „Instalazione e funzionamento“ e) Modo Hiccup = disinserimento e prove periodiche di ripristino f) Non ammissibile g) Le indicazioni sono valide per il pieno carico, tensione di entrata ammissibile con carico ridotto o medio: vedere „uscita“</p>	<p>Tensione nominale V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Regolazione: 24 V +5%, -1% precisione • Ondulazioni residua^f 2 %, < 25 mVpp <p>Carico ammissib. I_{out} a $T_{amb}=10^{\circ}C...+60^{\circ}C$ (45°C)</p> <p>AC/DCin Selettore I_{out}</p> <table border="1"> <tr> <td>176-264 VAC</td> <td>230V</td> <td>2,5 A</td> </tr> <tr> <td>95-176 VAC</td> <td>VAC</td> <td>1,5 A</td> </tr> <tr> <td>85-132 VAC</td> <td>115V</td> <td>2,5 A</td> </tr> <tr> <td>160-375 VDC</td> <td>230V</td> <td>2,5 A</td> </tr> <tr> <td>120-160 VDC</td> <td>VDC</td> <td>2 A</td> </tr> <tr> <td>80^b-120 VDC</td> <td>VDC</td> <td>1,5 A</td> </tr> </table> <p>Limitazione di corrente a 60°C • Comportamento in caso di corto circuito dovuto a sovraccarico • Declassamento tip. 1,5 W/K ($T_{amb}=60^{\circ}C-70^{\circ}C$)</p> <p>Curva di caratteristica d'uscita: vedere Fig. 1</p> <p>Collegamento in parallelo: possibile; mancanza di ripartizione di carico uniforme</p> <p>Conduttori di collegamento^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cavi flessibili 0,5-4 mm² (AWG=20-10) • cavi rigidi 0,5-6 mm² (AWG=20-10) • scoprimre 7 mm (non di più) • l'estremità (0,275 in) <p>Dimensioni, Peso</p> <p>Lunghezza w 49 mm (1,93 in) Altezza h 124 mm (4,88 in) Profundità (d) 102 mm + trilho DIN (4,02 in + trilho DIN) Peso 460 g (1,01 lbs)</p> <p>Normas, Certificações</p> <p>Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas: EMC: EN 55011-1 und -2 (Emissões) EN 55011, EN 55022, Classe B, EN 61000-6-2 und EN 55024 (Imunidade) VDE 0160/W2 (Proteção transiente)</p> <p>Segurança: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUL), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>Marcação CE em conformidade com a direttriz EMC e com a direttriz de baixa tensão.</p> <p>Observações: a) a não ser que especificado de outro modo na unidade b) Para partida com entrada DC exige-se > 95V operação única, largura de banda de 20 MHz, medição a 50Ω c) ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes d) Modo solução = tentativas de desligamento e religamento periódicos e) não-permissível f) As instruções se aplicam a carga nominal total, voltagem de entrada permitida para cargas pequenas ou médias: ver "Saída"</p>	176-264 VAC	230V	2,5 A	95-176 VAC	VAC	1,5 A	85-132 VAC	115V	2,5 A	160-375 VDC	230V	2,5 A	120-160 VDC	VDC	2 A	80 ^b -120 VDC	VDC	1,5 A
176-264 VAC	230V	2,5 A																	
95-176 VAC	VAC	1,5 A																	
85-132 VAC	115V	2,5 A																	
160-375 VDC	230V	2,5 A																	
120-160 VDC	VDC	2 A																	
80 ^b -120 VDC	VDC	1,5 A																	

PT																			
Dados Técnicos	Dados Técnicos																		
Conexão à fonte de alimentação principal (ACin)	Saída (DCout)																		
<p>Tensão de entrada V_{in} 230V AC 230V AC115V</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interruptor em • Nominal • Freqüência • AC continuamente • DC continuamente <p>Corrente de entrada I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nominal < 0,7 A • Corrente de ligação < 25 A • (a AC 264V e com partida a frio) <p>Fator de potência (PFC): A unidade está em conformidade com a EN 61000-3-2</p> <p>Proteção externa</p> <ul style="list-style-type: none"> • para a proteção do aparelho não necessária (proteção interna) • observar as regulações nacionais • interruptor de proteção de potência com característica B 10 A ou com maior retardado ou fusível 10A HBC recomendado <p>Cabos dos conectores^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cabos flexíveis 0,5-4 mm² (AWG=20-10) • cabos sólidos 0,5-6 mm² (AWG=20-10) • recomenda-se des-casamento no final 7 mm (no máx.) <p>Tamanho, Peso</p> <p>Largura (w) 49 mm (1,93 in) Altura (h) 124 mm (4,88 in) Profundidade (d) 102 mm + trilho DIN (4,02 in + trilho DIN) Peso 460 g (1,01 lbs)</p> <p>Normas, Certificações</p> <p>Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas: EMC: EN 55011-1 und -2 (Emissões) EN 55011, EN 55022, Classe B, EN 61000-6-2 und EN 55024 (Imunidade) VDE 0160/W2 (Proteção transiente)</p> <p>Segurança: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUL), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>Marcação CE em conformidade com a direttriz EMC e com a direttriz de baixa tensão.</p> <p>Observações: a) a não ser que especificado de outro modo na unidade b) Para partida com entrada DC exige-se > 95V operação única, largura de banda de 20 MHz, medição a 50Ω c) ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes d) Modo solução = tentativas de desligamento e religamento periódicos e) não-permissível f) As instruções se aplicam a carga nominal total, voltagem de entrada permitida para cargas pequenas ou médias: ver "Saída"</p>	<p>Tensão nominal V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Precisão de regulagem 24 V +5%, -1% • Ondulação residual^f 2 %, < 25 mVSS <p>Carga permissível I_{out} a $T_{amb}=10^{\circ}C...+60^{\circ}C$ (45°C)</p> <p>AC/DCin Seletor I_{out}</p> <table border="1"> <tr> <td>176-264 VAC</td> <td>230V</td> <td>2,5 A</td> </tr> <tr> <td>95-176 VAC</td> <td>VAC</td> <td>1,5 A</td> </tr> <tr> <td>85-132 VAC</td> <td>115V</td> <td>2,5 A</td> </tr> <tr> <td>160-375 VDC</td> <td>230V</td> <td>2,5 A</td> </tr> <tr> <td>120-160 VDC</td> <td>VDC</td> <td>2 A</td> </tr> <tr> <td>80^b-120 VDC</td> <td>VDC</td> <td>1,5 A</td> </tr> </table> <p>Limitação de corrente a 60°C • Sobrecarga/Curto-circuito • operação contínua sem desligamento tip. 1,5 W/K ($T_{amb}=60^{\circ}C-70^{\circ}C$)</p> <p>Curva característica: ver Fig. 1</p> <p>Operação paralela: possível, nenhum compartilhamento de cargas iguais</p> <p>Cabos dos conectores^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cabos flexíveis 0,5-4 mm² (AWG=20-10) • cabos sólidos 0,5-6 mm² (AWG=20-10) • recomenda-se des-casamento no final 7 mm (no máx.) <p>Espaçamento para resfriamento</p> <p>A temperatura máxima da paredes laterais não deve exceder 90°C (medida diretamente no metal) Distâncias respectivas recomendadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • esquerda/direita -10 mm (0,39 in) • acima/abaixo 25/25 mm (0,98 in) <p>Dados ambientais</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Armazenamento/ Embarque -25°C...+85°C • Carga nominal total -10°C...+60°C • Derated +60°C...+70°C <p>Grau de proteção: IP20 (EN60529), Proteção da umidade (e da condensação)!</p> <p>Segurança/Proteção</p> <p>Ver folha anexa "Instalação e Operação"</p> <p>Segurança e proteção</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proteção de sobrecarga de tensão (lado secundário) • Resistente a sobrecarga • Resistente a curto-circuito sustentado • Resistente a circuito aberto • Proteção contra superaquecimento • Imunidade de retorno de potência • Fusível interno de entrada I (EN 60950) • Classe de proteção SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), segurança extra-baixo PELV (EN 50178) 	176-264 VAC	230V	2,5 A	95-176 VAC	VAC	1,5 A	85-132 VAC	115V	2,5 A	160-375 VDC	230V	2,5 A	120-160 VDC	VDC	2 A	80 ^b -120 VDC	VDC	1,5 A
176-264 VAC	230V	2,5 A																	
95-176 VAC	VAC	1,5 A																	
85-132 VAC	115V	2,5 A																	
160-375 VDC	230V	2,5 A																	
120-160 VDC	VDC	2 A																	
80 ^b -120 VDC	VDC	1,5 A																	